

## 1. MOKĖJIMO SĄLYGOS:

- 1.1. Jeigu sudarant sutartį iki kelionės pradžios yra likę daugiau kaip 30 kalendorinė diena, turistas įsipareigoja sumokėti 40 % dydžio avansą nuo bendros kelionės kainos per 1 dieną nuo sutarties sudarymo. Likusi kainos dalis sumokama ne vėliau kaip likus 30 kalendorinių dienų iki išvykimo.
- 1.2. Jeigu sudarant sutartį iki kelionės pradžios yra likę mažiau nei 30 kalendorinių dienų, turistas sumoka visą galutinę kelionės kainą sutarties sudarymo dieną.

## 2. KELIONĖS KAINOS KEITIMAS

- 2.1. Kelionių organizatorius turi teisę vienašališkai keisti kelionės kainą po sutarties sudarymo, jeigu kainos padidėjimas neviršija 8% galutinės kelionės kainos.
- 2.2. Kelionių organizatorius patvarioje laikmenoje aiškiai ir suprantamai informuoja turistą apie kainos padidinimą likus ne mažiau kaip 20 dienų iki kelionės pradžios, nurodydamas kainos padidėjimo priežastis ir kaip buvo apskaičiuotas kainos padidėjimas.
- 2.3. Kainos didinimas galimas tik tuo atveju, kai jį tiesiogiai lemia pasikeitęs (-usi):
  - 2.3.1. turistų vežimo kaina dėl degalų ar kitų energijos šaltinių išlaidų;
  - 2.3.2. su į sutartį įtrauktų paslaugų, susijusių mokesčių ar rinkliavų (pvz. turistų rinkliava, oro uosto mokesčiai, kt.), kuriuos taiko tretieji asmenys, tiesiogiai nedalyvaujantys vykdant kelionę, dydis;
  - 2.3.3. su kelione susijusios valiutos keitimo kursas.
- 2.4. Jeigu kelionės kainos padidinimas viršija 8 procentus galutinės kelionės kainos, turistas turi teisę nutraukti sutartį ar pasirinkti kelionių organizatoriaus siūlomą alternatyvią kelionę. Turistas privalo kaip įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per 1 kalendorinę dieną informuoti kelionių organizatorių apie savo apsisprendimą.
- 2.5. Turistas po sutarties sudarymo turi teisę reikalauti sumažinti kelionės kainą šiais atvejais:
  - 2.5.1. sumažėjus sutarties 2.3. punkte nurodytoms išlaidoms po sutarties sudarymo, bet iki kelionės pradžios;
  - 2.5.2. dėl netinkamo sutarties vykdymo, nebent kelionių organizatorius įrodo, kad sutartis vykdoma netinkamai dėl turistų kaltės;
  - 2.5.3. jeigu kelionių organizatorius negali suteikti sutartyje numatytos paslaugos ir pasiūlo alternatyvią paslaugą dėl kurios kelionė tampa žemesnės kokybės, nei nurodyta sutartyje;
  - 2.5.4. jeigu kelionių organizatorius negali suteikti sutartyje numatytos paslaugos ir dėl pagrįstų priežasčių negali pasiūlyti alternatyvių paslaugų arba turistas jų atsisako pagal Civilinio kodekso 6.754 straipsnio 5 dalį;
- 2.6. Sumažinus kelionės kainą šios sutarties 2.5.1. punkte nurodytu pagrindu, kelionių organizatorius turi teisę iš turistui turimos sugrąžinti sumos išskaičiuoti faktines administracines išlaidas, kurių dydis yra 40€ / asmeniui autobusu organizuojamoms kelionėms, 60€ / asmeniui lėktuvu organizuojamoms kelionėms. Turisto prašymu kelionės organizatorius turi pateikti tokių administracinių išlaidų pagrindimą.

## 3. SUTARTIES ŠALIŲ TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI:

### 3.1 Kelionės organizatorius įsipareigoja:

- 3.1.1. Organizuoti turistui (-ams) turistinę kelionę pagal Kelionės programą (Priedas Nr.1) arba, jeigu Kelionės programoje buvo padaryti pakeitimai iki šios sutarties pasirašymo, pagal pakeistą programą šioje sutartyje nustatytais sąlygomis, Kelionės programa ir kita kelionę aprašanti medžiaga, arba pakeista programa yra neatskiriamas šios sutarties priedas.
- 3.1.2. Iki kelionės pradžios pateikti turistui (-ams) Kelionės atmintinę, kurioje nurodoma detali informacija: Kelionių organizatoriaus vietinio atstovo, kelionių vadovo, kontaktinio centro ar kitos tarnybos, kurie suteikia turistui galimybę greitai susisiekti su kelionių organizatoriumi ir su juo bendrauti, kreiptis pagalbos, turistui susidūrus su sunkumais, arba pateikti pretenziją dėl netinkamo sutarties vykdymo ar sutarties nevykdymo, vardas ir pavardė arba pavadinimas, adresas, telefono numeris, elektroninio pašto adresas. Kelionės atmintinė yra siunčiama elektroniniu paštu į nurodytą turistų elektroninį paštą, o jei turistas tokio neturi, informacija suteikiama telefonu arba turistas su šia informacija turi susipažinti internetiniame puslapyje [www.interluxtravel.lt](http://www.interluxtravel.lt), skiltyje „išvykimai“.
- 3.1.3. Užtikrinti turistui (-ams) visų sutartyje nurodytų paslaugų tinkamą teikimą, atsižvelgdamas į turistų teisėtus lūkesčius, nepaisant to, ar tas paslaugas turi teikti pats kelionių organizatorius ar kiti turizmo paslaugų teikėjai.
- 3.1.4. Nesurinkus minimalaus turistų skaičiaus, nurodyto sutarties 3.2.1. punkte, pranešti turistui apie sutarties nutraukimą patvarioje laikmenoje ne vėliau kaip iki kelionės pradžios likus:
  - 3.1.4.1. 20 dienų, jeigu kelionės trukmė yra ilgesnė negu 6 dienos;
  - 3.1.4.2. 7 dienoms, jeigu kelionės trukmė yra ne trumpesnė negu 2 dienos ir ne ilgesnė negu 6 dienos;
  - 3.1.4.3. likus 48 valandoms, jeigu kelionės trukmė yra trumpesnė negu 2 dienos.
- 3.1.5. Likus pakankamai laiko iki kelionės pradžios, pateikti turistui būtina informaciją apie numatytą išvykimo vietą, laiką, reikalingus bilietus, numatytą laukimo laiką tarpinėse stotelėse, taip pat transporto jungčių bei atvykimo laiką ir kt.

3.1.6. Turisto (-ų) pateiktus asmens duomenis naudoti tik kelionės dokumentų įforminimui ir kelionės paslaugų užsakymui, išskyrus tuos atvejus, kai Turistas(-ai) davė sutikimą jų asmens duomenis naudoti kitais Kelionių organizatoriaus nurodytais tikslais. Kelionės organizatorius įsipareigoja šioje sutartyje nurodytus asmens duomenis tvarkyti pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento Nr. 2016/679 (ES) ir kitų asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių įstatymų bei priežiūros institucijos rekomendacijų reikalavimus.

3.1.7. Be nepagrįsto delsimo suteikti turistui, kuriam kyla sunkumų, reikalingą pagalbą kelionės metu ar esant nenugalimos jėgos aplinkybėms:

3.1.7.1. teikti atitinkamą informaciją apie sveikatos priežiūros paslaugas, vietos valdžios institucijas ir konsulinę pagalbą;

3.1.7.2. padėti turistui pasinaudoti nuotolinio ryšio priemonėmis;

3.1.7.3. padėti rasti alternatyvių kelionės paslaugų.

3.1.8. Kai kelionių organizatoriui atsiranda pareiga grąžinti turistui visus ar dalį turisto ar jo vardu sumokėtų pinigų už kelionę, grąžinti pinigus be nepagrįsto delsimo, bet ne vėliau kaip per 14 dienų nuo sutarties nutraukimo dienos.

3.1.9. Kai turistų grupę sudaro daugiau kaip 15 nepilnamečių iki 16 metų arba daugiau kaip 7 neįgalūs nepilnamečiai, užtikrinti, kad, be kelionės vadovo, šių turistų grupę papildomai lydėtų dar vienas pilnametis asmuo. Jei į kelionę vyksta nepilnamečių, pateikti tėvams ar globėjams informaciją, leisiančią tiesiogiai susisiekti su vaiku arba atsakingu asmeniu buvimo vietoje.

3.2. Kelionių organizatoriaus teisės:

3.2.1. Kelionių organizatorius turi teisę atšaukti kelionę be jokių neigiamų pasekmių, jeigu nesusirenka minimalus turistų skaičius. Kad kelionė įvyktų, kelionę turi įsigyti minimalus turistų skaičius: minimalus turistų skaičius kelionėje autobusu – 44 turistai ir minimalus turistų skaičius kelionėje lėktuvu reisiniais skrydžiais – 40 turistų.

3.2.2. Dėl neeilinių aplinkybių, atsiradusių prasidėjus kelionei, taip pat dėl force majeure aplinkybių (streikai, gamtos katastrofos, politiniai konfliktai ir kt.) Kelionių organizatorius turi teisę pakeisti kelionės maršrutą ir/arba kelionės programą. Neeilinėmis aplinkybėmis laikomos tokios aplinkybės, kurios nepriklauso nuo kelionių organizatoriaus ir kurių nebuvo galima numatyti, tačiau dėl kurių, neesmingai pakeitus kelionės maršrutą, lankytinus objektus ar kitas kelionės programos dalis, kelionę įmanoma tęsti (pavyzdžiui, kelionėse įvykę eismo įvykiai dėl kurių, eismas nukreipiamas kitu keliu, kalnų griūtis, dėl ko nėra galimybės patekti į lankytinus objektus, lankomo objekto uždarymas dėl nenumatytų priežasčių, dėl kurių patekimas į jį tampa neįmanomu ar pan.)

3.2.3. Kelionių organizatorius turi teisę atšaukti kelionę, jeigu kelionių organizatorius negali įvykdyti organizuotos turistinės kelionės sutarties dėl nenugalimos jėgos.

3.3. Turistas(-ai) įsipareigoja:

3.3.1. Apmokėti už kelionę sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais.

3.3.2. Laiku pateikti visą informaciją bei dokumentus, reikalingus kelionių organizatoriui įvykdyti sutartį.

3.3.3. Laiku atvykti į kelionės pradžios vietą bei į tarpines išvykimo vietas. Turistui (-ams) neatvykus kelionės vadovo ar gido nurodytu laiku, laukiama 15 minučių nuo nurodyto laiko, turistui (-ams) neatvykus, ekskursija pradeda be neatvykusių asmenų ir papildomos įmokos (jei tokių yra) nėra grąžinamos.

3.3.4. Laikytis kelionių organizatoriaus nurodymų dėl kelionės ar atskirų jos dalių vykdymo, laikytis viešosios tvarkos, tarptautinių keleivių vežimo taisyklių, bagažo gabenimo tvarkos ir į šalį įvežamų daiktų kiekio, skaičiaus ir draudimų reikalavimų. Vykdyti pasienio ir muitinės tarnybų nurodymus.

3.3.5. Vykstant į kelionę su vaiku (-ais), laikytis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2002 m. vasario 28 d. nutarimu Nr. 302 patvirtinto Vaiko laikino išvykimo į užsienio valstybes, nepriklausančias Šengeno erdvei, tvarkos aprašo reikalavimų.

3.3.6. Atlyginti kelionės metu padarytą žalą (sugadintą viešbučio inventorių, transporto priemones ir kt.). Jeigu žala padaryta nepilnamečio, visus nuostolius atlygina už jį atsakingas asmuo. Jeigu turistas prisiima kaltę ir sutinka atlyginti žalą, ją reikia atlyginti vietoje. Tais atvejais, kai turistas kaltės nepriima, kelionių organizatorius turi teisę žalą išieškoti Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka. Turistas neprivalo atlyginti žalos, atsiradusios dėl nenugalimos jėgos.

3.3.7. Turistas, pagrindinė sutarties šalis, privalo informuoti kitus turistus – naudos gavėjus, kad kelionė yra organizuojama tik pagal sutartyje nurodytas sąlygas ir visi turistai privalo vykdyti visas sutarties sąlygas bei pateikti jiems visą po sutarties sudarymo kelionių organizatoriaus siunčiamą informaciją.

3.3.8. Jeigu turistas į kelionę vyksta vienas, jis privalo primokėti už vienvietį kambarį kelionės metu pagal kelionių organizatorių nustatytą kainą, kurią klientui pateikiama iš anksto.

3.4. Turistui (-ams) autobuse draudžiama vartoti alkoholinius gėrimus, rūkyti ir autobusui judant vaikščioti salonu (EB 056 Reglamentas).

3.5. Esant poreikiui greitai susisiekti su Kelionių organizatoriumi ir su juo bendrauti, kreiptis pagalbos, susidūrus su sunkumais arba pateikti pretenziją dėl netinkamo sutarties vykdymo ar sutarties nevykdymo, Turistas gali kreiptis šiais žemiau nurodytais kontaktais: UAB „Interlux Travel“, Konstitucijos pr. 12, 09308 Vilnius, telefono numeris 852786835, mob. +370 67474471, elektroninio pašto adresas: info@interluxtravel.lt. Kelionės metu turistams rekomenduojama kreiptis į kelionės vadovą, kurio kontaktiniai duomenys pateikiami kelionės atmintinėje, nurodytoje šios sutarties 3.1.2. punkte.

#### 4. SUTARTIES ŠALIŲ PASIKEITIMAS

4.1. Turistas turi teisę perleisti savo teisę į kelionę kitam asmeniui, kuris įgys visas turisto teises ir pareigas pagal sutartį, jeigu iki kelionės pradžios kelionių organizatoriui pateikia pagrįstą pranešimą. Turisto pranešimas visais atvejais laikomas pagrįstu, jeigu jis pateiktas ne vėliau kaip likus septynioms dienoms iki kelionės pradžios.

4.2. Teisių perleidimas turi būti įformintas sutartimi, atitinkančia Lietuvos Respublikos Civilinio kodekso (toliau - Civilinis kodeksas) reikalavimus, su trečiuoju (kelionę perimančiu) asmeniu, o kelionę perimantis asmuo, sudaręs sutartį, ar turistą, perleidęs kelionę, apie tai raštu privalo pranešti kelionės organizatoriui ir perduoti informaciją bei dokumentus, reikalingus sklandžiai įvykdyti šią sutartį kelionę perėmusio asmens atžvilgiu. Teisę į kelionę perleidžiantis turistą ir trečiasis (kelionę perimantis) asmuo, perėmęs kelionę, atsako solidariai kelionės organizatoriui už kelionės kainos ir išlaidų, susijusių su teisės į kelionę perleidimu, sumokėjimą. Šalys susitaria ir sutinka, kad kelionės perleidimo išlaidos sudaro visi būtini sutarties sąlygų pakeitimo kaštai (lėktuvo bilieto, kelto, viešbučio rezervacijos pakeitimas) ir sutarties keitimo mokestis 50 €, jeigu šis perleidimas yra įmanomas.

4.3. Tais atvejais, kai teisių perleidimas yra negalimas dėl asmens, kurio pagalba kelionės organizatorius naudojasi, taisyklių (t.y. jei per laiką, likusį iki kelionės pradžios jau neleidžiama užsakyti vietos transporto priemonėje ir (ar) viešbutyje naujo asmens vardu), turistui yra pateikiamos šios taisyklės ir turistas turi teisę nutraukti šią sutartį, sumokėdamas atšaukimo mokestį.

4.4. Kelionių organizatorius informuoja turistą, perleidžiantį savo teisę į kelionę kitam asmeniui, apie faktines sutarties perleidimo išlaidas ir pateikia jas pagrindžiančius įrodymus. Tos išlaidos turi būti pagrįstos ir neviršyti kelionių organizatoriaus dėl sutarties perleidimo patirtų faktinių išlaidų.

## 5. KITŲ SUTARTIES SĄLYGŲ KEITIMAS

5.1. Po sutarties sudarymo abiejų šalių rašytiniu susitarimu gali būti keičiama bet kuri sutarties sąlyga.

5.1.1. Likus mažiau nei 14 dienų iki išvykimo, turisto noru keičiant sutarties sąlygas (tokias kaip išvykimo miestas, klaidingai nurodyti keliautojo duomenys ar kiti pakeitimai keliautojo pageidavimu) yra taikomas 50 € sutarties keitimo mokestis.

5.2. Kelionių organizatorius turi teisę iki kelionės pradžios vienašališkai keisti neesmines sutarties sąlygas žemiau nurodyta tvarka:

5.2.1. kelionių organizatorius patvariojoje laikmenoje aiškiai ir suprantamai pateikia turistui informaciją apie pakeitimus.

5.2.2. nurodo protingą terminą, per kurį turistą turi informuoti kelionių organizatorių apie savo sutikimą/nesutikimą su sutarties sąlygų pakeitimu;

5.2.3. nurodo pasekmes, jei turistą neatsakytų per kelionių organizatoriaus nurodytą terminą;

5.2.4. alternatyvią kelionę ir jos kainą, kai tokia kelionė pasiūloma.

5.3. Turistas turi teisę savo pasirinkimu per kelionių organizatoriaus nurodytą protingą terminą sutikti su kelionių organizatoriaus siūlomais sutarties sąlygų pakeitimais arba nutraukti sutartį nemokėdamas sutarties nutraukimo mokesčio.

5.4. Turistui nutraukus sutartį 6.3 punkte nurodytu atveju, kelionių organizatorius gali turistui pasiūlyti lygiavertę ar aukštesnę kokybę kitą kelionę. Jei dėl sutarties pakeitimų ar pasirinktos alternatyvios kelionės suprastėja kelionės kokybė ar sumažėja jos kaina, turistą turi teisę reikalauti grąžinti sumažėjusios kainos skirtumą.

## 6. KELIONIŲ ORGANIZATORIAUS ATSAKOMYBĖ

6.1. Kelionių organizatorius atsako už bet kokius techninius užsakymo sistemos trūkumus, kurių atsirado dėl jo kaltės sudarant sutartį ir už bet kokias užsakymo proceso metu padarytas klaidas. Atsakomybė netaikoma, kai užsakymo klaidos atsirado dėl turistų kaltės arba jas sukėlė nenugalimos jėgos aplinkybės.

6.2. Kelionių organizatorius privalo be nepagrįsto delsimo suteikti turistui, kuriam kyla sunkumų, reikalingą pagalbą, nurodytą sutarties 3.1.7. punkte. Jei pagalba turistui yra reikalinga dėl priežasčių, kurios atsiranda dėl turistų kaltų veiksmų ar aplaidumo, kelionių organizatorius turi teisę už tokios pagalbos teikimą imti atlygį, kurio dydis negali viršyti kelionių organizatoriaus patirtų faktinių išlaidų. Kelionės organizatorius turi teikti turistui tokią pagalbą ir paramą, kurios remiantis protingumo kriterijumi, gali būti reikalaujama iš kelionės organizatoriaus pagal sutartį.

6.3. Turistas be nepagrįsto delsimo turi pranešti kelionių organizatoriui sutartyje nurodytais kontaktais apie bet kokį netinkamo sutarties vykdymo ar sutarties nevykdymo atvejį, jo pastebėtą kelionės metu ir nurodyti protingą terminą trūkumams ištaisyti. Jeigu trūkumus būtina ištaisyti nedelsiant, turistą neprivalo nurodyti termino.

6.4. Jeigu sutartyje nurodytos paslaugos teikiamos ne pagal sutarties sąlygas, kelionių organizatorius per turistą nustatytą protingą terminą privalo ištaisyti turistą nurodytus trūkumus, išskyrus kai to padaryti neįmanoma arba jei tai sukeltų neproporcingų išlaidų, atsižvelgiant į trūkumų mastą ir į netinkamai suteiktų paslaugų, nurodytų sutartyje, vertę.

6.5. Jeigu kelionių organizatorius neištaiso trūkumų dėl sutarties 6.4 punkte nurodytų priežasčių, turistą turi teisę reikalauti, kad jam be nepagrįsto delsimo būtų atlyginta turtinė ir neturtinė žala.

6.6. Jeigu kelionių organizatorius per turistą nustatytą protingą terminą neištaiso trūkumų ne dėl sutarties 6.5 punkte nurodytų priežasčių, turistą gali padaryti tai pats ir pareikalauti padengti būtinas išlaidas.

6.7. Jeigu kelionių organizatorius negali suteikti didelės paslaugų dalies pagal sutartį arba turistą sugrįžimo į išvykimo vietą paslauga nesuteikiama taip, kaip buvo susitarta, kelionių organizatorius privalo pasiūlyti turistui be papildomų išlaidų tinkamas alternatyvias paslaugas, kurių kokybė, jeigu įmanoma, būtų lygiavertė sutartyje nurodytai kokybei arba aukštesnė už ją. Kai dėl siūlomų alternatyvų kelionė tampa žemesnės kokybės nei nurodyta sutartyje, kelionių organizatorius atitinkamai sumažina kelionės kainą.

6.8. Jei pasiūlytos alternatyvos nėra panašios į tas paslaugas, dėl kurių buvo susitarta sutartyje, arba, jei suteiktas kainos sumažinimas yra neadekvatus, turistą gali jį atsisakyti.

6.9. Jeigu nėra įmanoma pasiūlyti alternatyvų arba turistą atsisako pasiūlytų alternatyvų pagal sutarties 6.8 punktą, turistą turi teisę į kainos sumažinimą ir (arba) turtinės ir neturtinės žalos atlyginimą nenutraukiant sutarties.

6.10. Kelionių organizatorius neatsako už turistą patirtą žalą kelionės metu, kuri nėra susijusi su šios Sutarties vykdymu ir/ar kurią jis patiria ne dėl kelionių organizatoriaus kaltės (vagystė, sveikatos sutrikdymas ar pan.).

6.11. Turistas turi teisę reikalauti, kad jam be nepagrįsto delsimo būtų atlyginta turtinė ir neturtinė žala šiais atvejais:

6.11.1. jeigu dėl kelionių organizatoriaus kaltės sutartis negali būti toliau vykdoma.

6.11.2. jeigu kelionės organizatorius dėl pagrįstų priežasčių negali pasiūlyti alternatyvių paslaugų arba turistas jų atsisako pagal sutarties 6.8 punktą;

6.11.3. kitais Civiliniame kodekse nustatytais atvejais.

6.12. Kelionių organizatorius neatsako už netinkamą sutarties įvykdymą, jeigu kelionių organizatorius įrodo, kad sutartis buvo netinkamai vykdoma dėl:

6.12.1. turisto kaltės;

6.12.2. trečiosios šalies, nesusijusios su paslaugų teikimu pagal sutartį, kaltės ir todėl nebuvo įmanoma žalos numatyti arba jos išvengti;

6.12.3. nenugalimos jėgos arba dėl įvykio, kurio organizatorius ar asmuo, kurio pagalba kelionės organizatorius naudojasi, atsižvelgiant į visą įmanomą jų apdairumą, nenumatė ir negalėjo numatyti pagal šios sutarties 3.2.2. p.

6.13. Jeigu žala, išskyrus žalą, atsiradusią dėl turisto mirties, sveikatos sužalojimo, taip pat tyčinę žalą ar dėl didelio neatsargumo padarytą žalą, turistui padaroma teikiant sutartyje numatytą paslaugą, tačiau tą paslaugą teikia ne pats kelionės organizatorius, kelionės organizatoriaus atsakomybė už tokią žalą yra ribojama triguba kelionės kaina.

6.14. Turisto teisė gauti žalos atlyginimą ar teisė į kainos sumažinimą nedaro poveikio keleivių teisėms pagal 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 261/2004, nustatantį bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL 2004 L 046, p. 1), 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1371/2007 dėl geležinkelių keleivių teisių ir pareigų (OL 2007 L 315, p. 14), 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 392/2009 dėl keleivių vežėjų jūra atsakomybės avarijų atveju (OL 2009 L 131, p. 24), 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1177/2010 dėl jūrų ir vidaus vandenų keliais vykstančių keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL 2010 L 334, p. 1), 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 181/2011 dėl miesto ir tolimojo susisiekimo autobusų transporto keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL 2011 L 55, p. 1), ir pagal tarptautines konvencijas.

6.15. Pagal sutarties 6.14 punkte nurodytus Europos Sąjungos teisės aktus ir tarptautines konvencijas išmokėtas žalos atlyginimas arba kompensacija yra išskaitoma iš kelionių organizatoriaus mokėtino žalos atlyginimo ar kainos sumažinimo, kad būtų išvengta dvigubo žalos atlyginimo.

6.16. Vežimui oru atitinkamai taikoma Konvencijos dėl tam tikrų taisyklių, susijusių su tarptautiniais vežimais oru, unifikavimo pasirašytos Varšuvoje 1929 m. spalio 12 d., 1955 m. Hagos Protokolo apie Konvencijos dėl tam tikrų taisyklių, susijusių su tarptautiniais vežimais oru, unifikavimo pasirašytos Varšuvoje 1929 m. spalio 12 m., pakeitimą, Konvencijos, dėl tam tikrų tarptautinio vežimo oru taisyklių suvienodinimo, pasirašytos 1999 m. gegužės 28 d. Monrealyje nuostatos, apribojančios Vežėjo atsakomybę ir EC 889/2002 reglamentas, papildytas Europos Tarybos reglamentą EC 2027/97 dėl Vežėjo atsakomybės aviacinių įvykių atveju. Ši Konvencija nustato ir daugelyje atveju apriboja vežėjo atsakomybę asmens mirties arba sužeidimo atveju, taip pat praradus, sugadinus ar pavėlavus atvežti bagažą.

6.17. Turistui padaryta turtinė ir neturtinė žala atlyginama Civilinio kodekso nustatyta tvarka.

6.18. Kelionių organizatorius turi teisę turisto patirtus nepatogumus susijusius su sutarties vykdymu arba nutraukimu kompensuoti kitokiu šalių sutartu būdu.

## 7. SUTARTIES NUTRAUKIMAS

7.1. Turisto teisė nutraukti sutartį:

7.1.1. Turistas turi teisę bet kuriuo metu nutraukti sutartį iki kelionės pradžios dėl aplinkybių už kurias atsako jis pats. Turistui nutraukus sutartį šiame punkte nurodytu pagrindu, turistas privalo sumokėti pagrįstą sutarties nutraukimo mokestį, nustatytą šioje sutartyje:

Sutarties nutraukimo laikas	Sutarties nutraukimo mokestis
Iki išvykimo lieka 45 dienos ir daugiau	Turistui negražinamas administracinis mokestis (100€ / asmeniui autobusu organizuojamoms kelionėms, 150€ / asmeniui lėktuvu organizuojamoms kelionėms) už kelionės užsakymo sukūrimą ir aptarnavimą.
Iki išvykimo lieka mažiau nei 45 dienos	20% kelionės kainos, bet ne mažiau nei administracinis mokestis
Iki išvykimo lieka mažiau nei 35 dienos	40% kelionės kainos, bet ne mažiau nei administracinis mokestis
Iki išvykimo lieka mažiau nei 20 dienų	85% kelionės kainos, bet ne mažiau nei administracinis mokestis
Iki išvykimo lieka mažiau nei 14 dienų	100% kelionės kainos, bet ne mažiau nei administracinis mokestis

**Turistui nutraukus sutartį ar atsisakius sutarties šiame punkte numatytu atveju, kai dėl to nėra kelionių organizatoriaus kaltės, Kelionių organizatorius turi teisę į sutarties nutraukimo mokestį, o taip pat į faktines išlaidas, todėl turi teisę iš turisto reikalauti ir jam negražinti faktiškai patirtų išlaidų dydžio sumos. Faktinės išlaidos - tai:**

- reguliariojo skrydžio bilietų kaina ir su tuo susiję mokesčiai;
- keltų bilietų kaina ir su tuo susiję mokesčiai;

- vietinių skrydžių bilietų kaina ir su tuo susiję mokesčiai;
- vizos sutvarkymo ir vizos mokesčiai;
- kitos faktiškai patirtos išlaidos, kurių kelionių organizatorius neturi galimybės susigrąžinti.

**Visais atvejais sutarties nutraukimo mokesčio dydis negali viršyti sutartyje nustatytos kelionės kainos.**

**Skrydžio ir/ar apgyvendinimo paslaugų, įeinančių į kelionės paketą, anuliacijos sąlygos specialių pasiūlymų atvejais, gali skirtis nuo šiame punkte nurodytų standartinių sutarties nutraukimo mokesčio sąlygų. Esant skirtumams, taikomos nuostatos, nurodytos specialaus pasiūlymo sąlygose.**

7.1.2. Turistas turi teisę nutraukti sutartį ir nemokėti sutarties nutraukimo mokesčio šiais atvejais:

7.1.2.1. jeigu kelionių organizatorius iki kelionės pradžios pakeičia sutarties sąlygas, o turistą per kelionių organizatoriaus nurodytą protingą terminą nesutinka su kelionių organizatoriaus siūlomais sutarties sąlygų pakeitimais, kai:

- a) kelionių organizatorius iki kelionės pradžios yra priverstas iš esmės pakeisti bet kurią iš pagrindinių kelionės paslaugų ir (ar) ypatumų;
- b) kelionių organizatorius negali įvykdyti sutartyje nurodytų specialių turistų reikalavimų;
- c) kelionių organizatorius pasiūlo padidinti kelionės kainą daugiau kaip 8 procentais pagal Lietuvos Respublikos civilinio kodekso (toliau – Civilinis kodeksas) 6.752<sup>1</sup> straipsnį.

7.1.2.2. jeigu sutartis negali būti toliau vykdoma dėl kelionių organizatoriaus kaltės.

7.1.2.3. jeigu kelionės tikslo vietoje ar visiškai greta atsiranda nenugalimos jėgos aplinkybių, dėl kurių gali tapti neįmanoma vykdyti kelionę ar nuvežti turistus į kelionės tikslo vietą. Tokiu atveju turistą turi teisę reikalauti, kad jam būtų grąžinti už kelionę sumokėti pinigai, tačiau jam nesuteikiama teisė papildomai gauti žalos atlyginimą.

7.1.3. Turistas turi teisę nenurodydamas priežasties per 14 dienų atsisakyti ne prekybos patalpose sudarytos sutarties kelionių organizatoriui Civilinio kodekso 6.228<sup>10</sup> straipsnio 1 dalies nustatyta tvarka ir turi apie tai pranešti kelionių organizatoriui pateikdamas tinkamai užpildytą pavyzdinę sutarties atsisakymo formą (šią formą tvirtina LR Vyriausybė ar jos įgaliota institucija) arba pateikdamas aiškų pareiškimą, kuriame išdėstytas jo sprendimas atsisakyti sutarties. Ši sąlyga netaikoma sutarčiai dėl apgyvendinimo, kai sutartyje nustatyta konkrečių paslaugų data ar laikotarpis, kaip tai numatyta Civilinio kodekso 6.228<sup>10</sup> straipsnio 2 dalies 12 punkte.

7.2. Kelionių organizatorius turi teisę iki kelionės pradžios nutraukti sutartį, pasiūlydamas alternatyvią kelionę arba grąžinti turistui visas už kelionę sumokėtas sumas ir atlyginti turistą patirtą žalą. Jeigu kelionės organizatorius nutraukia sutartį, kai kelionė iš dalies jau įvyko, jis privalo pasiūlyti turistui alternatyvų kelionės variantą arba grąžinti turistui proporcingą kelionės kainos dalį.

7.3. Kelionių organizatoriui nutraukus sutartį turistą patirta žala neatlyginama šiais atvejais:

7.3.1. kelionę įsigijusių asmenų skaičius yra mažesnis nei sutarties 3.2.1 punkte nurodytas minimalus turistų skaičius ir apie tai turistą buvo informuotas sutarties 3.1.4. punkte nustatyta tvarka;

7.3.2. kelionių organizatorius negali įvykdyti sutarties dėl nenugalimos jėgos ir jis nedelsdamas iki kelionės pradžios praneša turistui apie sutarties nutraukimą.

7.3.3. turistui nutraukus sutartį 2.4. punkte numatytu pagrindu, t.y. kai turistą nesutinka su daugiau nei 8 proc. kainos padidėjimu šioje sutartyje numatytais atvejais.

## 8. KITOS SĄLYGOS

8.1. Turisto teises gina Civilinis kodeksas, Vartotojų teisių apsaugos įstatymas, Lietuvos Respublikos turizmo įstatymas bei kiti teisės aktai ir ši sutartis.

8.2. Vizomis ar kitais kelionės dokumentais rūpinasi turistą savarankiškai. Kelionių organizatorius neatsako už šios Sutarties vykdymą ir turistą patirtus nuostolius, jeigu turistas(-ai) ne dėl organizatoriaus kaltės negauna įvažiavimo vizos, nepasirūpina jos gavimu, pamiršta ar pameta asmens dokumentus, jei dokumentai yra netvarkingi ir neparuošti kelionei, todėl neatlygina jokių su tuo susijusių išlaidų ar nuostolių turistui (-ams). Kelionių organizatorius taip pat neatsako už iš kitų šalių esančių piliečių įvažiavimo dokumentų išdavimą/paruošimą.

8.3. Jeigu turistas(-ai) neatvyksta į pirmą išvykimo bei kelionės vadovo nurodytas išvykimo vietas, savavališkai nutraukia kelionę ar atsisako dalies paslaugų, kelionės organizatorius neatsako ir su tuo susijusių išlaidų turistui (-ams) neapmoka.

8.4. Naudodamasis Bendrovės teikiamomis paslaugomis ir sudarydamas turizmo paslaugų teikimo sutartį Duomenų subjektas sutinka, jog Duomenų subjekto pateikti asmens duomenys būtų naudojami Bendrovės rinkodaros tikslais, savo sutikimą išreiškdamis turizmo paslaugų teikimo sutartyje savo parašu.

8.5. Kelionės metu atsiradusias pretenzijas dėl sutarties netinkamo vykdymo ar nevykdymo turistą privalo nedelsiant raštu ar patvariojoje laikmenoje pareikšti sutartyje nurodytam kelionės vadovui, kelionių organizatoriaus vietiniam atstovui, kontaktiniam centrui ar kitai tarnybai, o jei šių nėra, – kelionių organizatoriui. Kai sutartis sudaryta per kelionių pardavimo agentą, turistą gali pateikti pranešimus, prašymus ar pretenzijas tiesiogiai kelionių pardavimo agentui, kuris be nepagrįsto delsimo perduoda pranešimus, prašymus ar pretenzijas kelionių organizatoriui. Kelionių pardavimo agentui gavus turistą pranešimus, prašymus ar pretenzijas, laikoma, kad juos gavo kelionių organizatorius.

8.6. Kelionių organizatorius privalo neatlygintinai išnagrinėti turistą kreipimąsi ir, kai nesutinka su turistą reikalavimais, privalo ne vėliau kaip per 14 dienų nuo turistą kreipimosi gavimo dienos, pateikti turistui išsamų motyvuotą rašytinį atsakymą, pagrįstą dokumentais.

8.7. Jei turisto netenkina kelionių organizatoriaus atsakymas, jis turi teisę dėl to paties ginčo dalyko per vienus metus kreiptis į vartojimo ginčus nagrinėjančią instituciją. Ginčai dėl sutarties netinkamo vykdymo ar nevykdymo ne teisme nagrinėjami Lietuvos Respublikos vartotojų teisių apsaugos įstatymo nustatyta tvarka Valstybinėje vartotojų teisių apsaugos tarnyboje, adresu Vilniaus g. 25, 01402 Vilnius, el. p. tarnyba@vvtat.lt, faks. (8 5)279 1466, interneto svetainė www.vvtat.lt. Elektroniniu būdu prašymą galima pateikti per EGS platformą <http://ec.europa.eu/odr/>.

8.8. Turisto kreipimasis į vartojimo ginčus nagrinėjančią instituciją neatima iš turisto teisės kreiptis į bendrosios kompetencijos teismą Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso nustatyta tvarka su prašymu nagrinėti ginčą iš esmės.

8.9. Kelionių organizatorius SIA „INTERLUX Travel“ yra draustas kelionių organizatoriaus prievolių užtikrinimo draudimu AAS "Balta Insurance Company" poliso Nr. 870867670, išduotas 2024.11.24, galioja iki 2025.11.23. UAB „INTERLUX Travel“ yra draustas kelionių organizatoriaus prievolių užtikrinimo draudimu AAS „BTA Baltic Insurance Company“, poliso Nr. LT24-KOFG-00000012-2, išduotas 2024.02.27 galioja iki 2025.02.26 (Tel.: +37052600600, elektroninis paštas bta@bta.lt). Organizatorius įsipareigoja pranešti elektroniniu paštu (jei nurodomas) arba telefonu (jei nurodomas) turistui apie prievolių įvykdymo užtikrinimo pasikeitimus dar nepasibaigus turizmo paslaugų teikimo sutarties galiojimui.

8.10. Kai sutartis sudaroma nuotolinės prekybos būdu, laikoma, kad sutartis sudaryta tokiomis sąlygomis, kokios buvo skelbiamos oficialioje kelionių organizatoriaus interneto svetainėje (ar elektroninės prekybos sistemoje) organizuotos turistinės kelionės įsigijimo metu. Jeigu sutarties sąlygos oficialioje kelionių organizatoriaus interneto svetainėje neskelbiamos ar organizuotos turistinės kelionės įsigijimo metu nebuvo paskelbtos, laikoma, kad sutartis buvo sudaryta pagal standartines turizmo paslaugų teikimo sutarčių sąlygas.

8.11. Visa informacija apie kelionės šalies pasą ir vizos reikalavimus, įskaitant apytikslę vizos išdavimo proceso trukmę, ir informaciją apie su sveikata susijusius formalumus (informaciją apie valstybių, į kurias vykstama, užkrečiamųjų ligų epidemiologinę būklę, privalomas ir rekomenduojamas profilaktikos priemonės, informaciją apie sveikatos draudimo įforminimo tvarką) yra pateikta priede Nr. 1 ir Priede Nr. 2 prie šios sutarties.

8.12. Visa informacija apie patogumų, paslaugų ir pramogų lygį, kiekį ir kokybę bei galimus jų skirtumus, priklausančius nuo konkretaus paslaugų teikėjo yra nurodoma Priede Nr. 2 prie šios sutarties.

## 9. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

9.1. Sutartis sudaroma dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną kiekvienai šaliai.

9.2. Jeigu sutartis sudaroma nuotoliniu būdu, kelionių organizatorius be nepagrįsto delsimo po sutarties sudarymo patvariojoje laikmenoje turistui pateikia sutarties kopiją arba sutarties patvirtinimą. Klientas, gavęs sutartį, atsiunčia pasirašytą ir skenuotą arba elektroniniu parašu pasirašytą sutarties egzempliorių, tokiu būdu patvirtindamas, kad sutartis sudaryta.

9.3. Ne prekybai skirtose patalpose sudarytos sutarties kopija ar sutarties sudarymo patvirtinimas turistui pateikiami popierine forma arba, jei turistas sutinka, kitoje patvariojoje laikmenoje.

9.4. Šalys savo parašais patvirtina, kad šioje sutartyje yra išsakyti visi pageidavimai, aptarti ir išaiškinti visi punktai.

9.5. Sutarties priedai:

9.5.1. Kelionės programa (Priedas Nr.1);

9.5.2. Informacija apie kelionę (Priedas Nr. 2).

9.6. Visi sutarties priedai yra neatskiriama šios sutarties dalimi ir privalomi vykdyti.

9.7. Šalių parašai:

SIA „INTERLUX TRAVEL“ vardu, atstovaujant UAB „INTERLUX TRAVEL“ direktorės Rūtos Vainonienės

<b>UAB „INTERLUX TRAVEL“</b> <b>Direktorė</b> Rūta Vainonienė <hr/> <small>(Vardas ir Pavardė)</small>          <hr/> <small>(Parašas)</small>	<b>Turistas, pasirašantis sutartį</b>          <hr/> <small>(Vardas ir Pavardė)</small>          <hr/> <small>(Parašas)</small>
---	---

**Sutinku**, jog mano pateikti asmens duomenys būtų naudojami INTERLUX TRAVEL rinkodaros tikslais

\_\_\_\_\_ (turisto vardas, pavardė, parašas)